

AMAGRAM

安利月刊 Helping People Live Better Lives

5.2008

全新雅姿高效淨白透亮系列

- 紐崔萊輔酵素Q10
- 非凡魅力化妝美容展
- 新世代家居節能產品



Amway 安利

雋語箴言



美國安利機構總裁德·狄維士（右）及主席史提夫·溫安洛（左）。
Amway Corporation President Doug DeVos (right) and Chairman Steve Van Andel (left).

蛻變 Transformation

安利事業近50年來不斷茁長，為你和你的親友乃至世界各地人士，帶來了機遇。

然而，我們孜孜不倦，冀令業務更勝一籌。這正是今年的重點所在——致力在多方面進行蛻變，講求創意、表現，同時為未來發展建立新的基石。

我們在不同市場推出新產品，成績有目共睹，亦相信這些產品能為你開拓客源。不過，肯定你會知道，蛻變並非單指推出新的產品。

其中涵蓋拓展你我的關係和創造新機，與日新月異的直銷市場同步邁進，並且維持安利在市場上的領導地位。

此外，還要作好準備，利用嶄新科技和資源，加強培訓和提供經改良的銷售工具，而且著重傳遞統一的業務訊息，將安利品牌推廣至全球各地，提高聲譽。

請緊記，在推行業務計劃時，能對安利機會作一致的介紹，尤為重要。我們給予準客戶的預期，須要與其在安利所獲得的經驗相配合。

我們於2008年推行的業務計劃，將會讓所有人包括你，獲享更大成就。

你樂意與我們一起開創未來，吾等感激萬分！

For nearly fifty years we've been able to rely on the strength of this business. It's created opportunity for you, and your family, your friends – and for people all over the world.

But we want to take a great business and make it even better! That's what we're focused on this year. Our business is transforming in exciting ways. We're dedicated to innovation, becoming performance driven, and building a new foundation to grow from in the future.

You've seen some of the results with new products we're launching in various markets – products we believe will bring consumers to you. But certainly you know transformation isn't just about launching new products.

It's about expanding our relationship with you, by creating new opportunities that keep pace with, and stay in front of, an ever-changing direct sales market.

It's about being prepared to take advantage of new technology and resources as they become available. It's about expanding our training and providing updated selling tools. And it's about focusing on a consistent message about our business, and building global brand awareness – something that will help us improve our reputation.

And keep in mind that it's really important for us to be talking in one voice about the opportunity with the company, especially when we share the plan. The expectations we create for our prospects need to be matched by the experiences they will have in this business.

In 2008, our initiatives to expand the business will create more success for everyone...and for you.

We can't thank you enough for your willingness to be a part of our future!

AMAGRAM content

5.2008

安利月刊

Helping People Live Better Lives



萬語箴言 ACHIEVE

2 蛻變

全城焦點 FEATURE

4 全新雅姿高效淨白透亮系列

優秀事業 ACHIEVE

- 6 安利旅「情」
- 10 跳出我天地
- 12 推薦獎勵計劃
- 17 07/08推薦獎勵計劃 — 『九型人格』培訓課程
- 18 恭賀新晉直銷商
- 23 零售推薦龍虎榜

健體室 MYHEALTH

- 24 紐崔萊輔酵素Q10
- 26 全城有機健康跑

形象坊 MYSELF

- 32 美白肌膚全面睇
- 34 尋回肌膚的自我本色
- 36 非凡魅力化妝美容產品展
- 38 EFNY仲夏色系Streamline

安樂窩 MYHOME

- 40 日式鰻魚雜錦飯
- 42 為甚麼我們要節約能源？
- 44 新世代家居產品 節約能源 享受健康新生活
- 46 飲水思源

企業動態 CORPORATE BIZ

- 49 安利(中國)榮膺「最具責任感企業」稱號
- 50 世界飛人 — 鮑威爾



美國安利機構於1959年在美國密西根州亞達城創立，是全球最大的直銷機構之一，辦事處遍佈全球80多個國家及地區。• 香港安利「安利月刊」由美國安利(香港)日用品有限公司出版。• 香港銅鑼灣希慎道33號利園38樓。• 香港銅鑼灣郵政信箱30704號。• 電話：2969 6333 • 香港直銷協會及世界直銷協會會員 • 香港安利互聯網址：www.amway.com.hk • 電子郵件信箱：ahkinfo@amway.com • 版權所有，翻印必究。

Founded in Ada, Michigan, USA in 1959, Amway Corporation is one of the largest direct-selling companies in the world, covering some 80 countries and territories. • AMAGRAM is published by Amway Hong Kong Limited. • 38/F, The Lee Gardens, 33 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong.

• P.O. Box 30704 Causeway Bay • Tel: 2969 6333 • Members of the Hong Kong Direct Selling Association and World Federation of Direct Selling Associations • Web site: www.amway.com.hk • E-mail: ahkinfo@amway.com • All copyrights reserved. • Amway Showrooms and Merchandising Centres: Causeway Bay, Kowloon, Tuen Mun, Macau.

透亮白皙力量

重拾自我本色

全新高效淨白透亮系列

A Perfect Balance for Natural White Beauty

雅姿全新淨白透亮系列，揉合尖端科技，研發出專利的全方位PPT美白技術，透過「抑制、改善和保護」三大美白過程，給肌膚周全而體貼的美白效能，同時注入最天然、豐富的植物精華，全面發揮美白及修護雙重功效。

The new Pure White EX series incorporates unique PPT technology and natural plant ingredients to provide holistic whitening protection for your skin.

兩大美白皇牌 發揮最強植物精華能量

淨白精華液

含白茶精華、酸橙皮精華等，能有效抗氧化，驅走肌膚暗啞，使膚色更白皙明亮。配方輕柔，含雅姿專利的北美升麻、蘆筍精華及豐富甘草油，全面抑制黑色素。

淨白細胞修護霜

小麥萃取精華，在睡眠時發揮持續的夜間美白修護功能，喚醒肌膚細胞，有助加快肌膚自然更新過程，重新注入美白能量。

蘊含水凝潤白及天然柔膚成分，有效提升肌膚水潤度達114%，使肌膚柔滑豐潤有光澤。

ARTISTRY
pure white
essence

淨白精華液

ARTISTRY pure white crème

淨白細胞修護霜

ARTISTRY™

皇牌產品 雙重獻禮

使用高效淨白透亮系列，同時配合深層補濕面膜，可確保更有效吸收美白精華成份，達致美白同時保濕的完美效果。建議先連續7天使用深層補濕面膜，加強補充水份，然後再開始早晚使用淨白透亮系列及每星期敷2-3次深層補濕面膜。

Pure White Promotion

Every purchase of the 5-in-1 Pure White System I or Pure White System II or IRS 14 at the special promotion price of \$1,280 entitles you to a FREE Moisture Intense Masque! Buy any two of the above sets and you will get a FREE Artistry Versatile Necklace!



IRS 14 (價值\$1,380)

或



淨白水凝/亮白清爽5合1套裝 (價值\$1,423)

5合1套裝包括：淨白潔面霜 / 淨白柔膚水 (I/II) / 淨白乳液 (I/II) / 淨白細胞修護霜 / 淨白精華液



送

深層補濕面膜

1 優先於5月17及18日「非凡魅力化妝美容展」以優惠價\$1,280購買任何淨白水凝 / 亮白清爽 5合1套裝 / IRS 14一套，即免費贈送深層補濕面膜乙支 (價值\$188)。

2 另凡購買上述任何兩款套裝，即可免費獲贈「雅姿閃爍吊飾頸鏈」一套。(價值：\$680)

優惠優先於5月17、18日推出，數量有限，送完即止。

ARTISTRY™

Shimmering Powder

雅姿閃爍吊飾頸鏈 (連光影粉)
Versatile Necklace

- 閃亮的粉末帶來迷人的立體效果。單獨使用令膚色更明亮，突顯個人風格。
- 可作配飾使用，多種配搭方式，配合服飾需要。

內附閃銀光影粉

多款不同配搭



Earring

掛穗扣上耳環扣，即可變成耳環，為你添上優雅氣息。

Necklace

扣上吊墜，瞬間變為精美頸鏈。

Glittering Accessories

Waistlace

扣上吊墜再繫於腰間，即成為點綴纖腰的飾物。



安利旅「情」 Enjoying the Amway Journey

每當談及旅遊，人人均嚮往五星級旅遊。入住六星級酒店？盡享地道美酒佳餚？抑或懶洋洋地在和煦的陽光下享受一個水療按摩？這就是你心目中的理想旅遊嗎？對於安利鑽石直系林傲梵（Spark）、翡翠直系蔡淑英（Ada）及創業直系林家欣（Jess），他們對五星級旅遊有不一樣的想法和感受，今期就由他們三位為五星級旅遊闡釋全新定義。

When it comes to defining the best experiences in travel, what kind of things would you have in mind? Luxurious hotels? Mouthwatering local delicacies? Luxuriating in an elegant spa under the warm sun? Three Amway Distributors – Spark Lam, Ada Choy and Jess Lam – share the same view on the ideal way to travel and are excited to share their experiences with Amagram readers.

機場/博覽館



林傲梵 Spark Lam
鑽石直系 Diamond Distributor



共圓人生美夢

Spark：「旅遊的精采之處，是先親自去『見』，然後才『識』，這就是『見識』。我們要人生有意義，就必先付出，才有收穫。這跟安利事業精神同出一轍：先行努力，美滿成果自然緊接在後。」

少年十七、十八時，一名帶著衝勁的青年人，發現世界之大，人只不過是滄海一粟，因此決定不惜離鄉背井，往外闖一闖。他利用當海員的途徑，遨遊四海，實現他環遊世界的夢想。Spark上述的人生小插曲，讓他認識到「讀萬卷書不如行萬里路」的真諦，於是，旅遊亦成為他最大的生趣之一。

「海員生涯雖然只有短短一年，卻令我深深體會到，世界是大是小，主要視乎你是否願意突破自己，衝破地域與環境框架，身體力行，豐富自己的知識、學識與見識。」Spark稱。

這種志在四方的心，驅使他別過海員生活，重拾書包，到加拿大進修營養學。學成歸來，在一次機緣巧合下，他被紐崔萊的營養理念深深吸引，結果在十多年以來，一直與安利結下不解之緣。

「我選擇發展安利事業的原因，除了可讓我生活上有所保障，兼且可繼續圓我四出遠洋遊歷、豐富人生的夢。這個夢想不是我個人獨享的，我的家人亦能共同分享。」

之前Spark一家幾口和外母，曾透過安利的旅遊獎勵，一起體驗他形容為「極之難忘」的地中海旅程。「地中海的文化足跡，可令我的下一代增廣見聞；至於另一次阿拉斯加冰川之旅，則讓我

們更加了解保育地球環境生態的重要性。沿途我們接受著貴賓式食住款待之同時，還可進一步深化見識，這種旅遊體驗，誠非一般旅行團或自由行可以做到，加上能夠和家人一起去分享這些遊蹤，更有意思。」

所以Spark欣然表示，每一次安利舉辦的旅遊研討會，都令他引頸以待。「要在海外度過一個豪華的假期，對不少香港人而言，已沒有甚麼難度，但要真正享受體貼而高檔次的旅行，並且能深入體會當地的文化色彩，暫時我覺得只有安利做得到。所以，我偶爾會有一種略有所失的感覺，理由是當我終於在安利生意有一定成就，可以獲取公司的旅遊獎勵時，母親卻已不在我身邊，未能共享這份成果。」

樹欲靜而風不息，子欲養而親不在，的確令人神傷，但Spark表示，假如不是安利生意為他造就更多與家人相處的時間，他可能至今仍錯過人生旅途上最大的樂事：親情。

Developing the Amway business has done so much for me. Not only does it provide me with lifelong protection, the business has also given me the opportunity to enrich my life by travelling around the world. My journeys with Amway are all the more memorable because my family are able to join me.



蔡淑英 Ada Choy
翡翠直系 Emerald Distributor

提升親情良機

Ada：「所謂民以食為天，我覺得旅行期間令人最賞心悅目的事，就是可以品嚐各國美食，這份快樂，其實跟經營直銷生意沒有兩樣，因能與理念相近的人本著助己助人精神，共同拼搏，真的是『滋味』無窮。」

既要為生活而奔波，又要為照顧孩子和家庭操勞，上述情況可說是一般香港婦女的寫真，Ada便正是其中的典型，在家庭環境稱不上富裕的情形下，她和丈夫不時要為未來的生活打好基礎，所以，要舉家一同旅行，僅是安排時間，已成為頭痛的問題。

「不過，大概在十年前開始發展安利事業後，不單止在收入方面有更好的保障，我們並有機會到外地共享天倫之樂。」Ada憶述，令她最印象難忘的一次旅程，是通過安利的旅遊獎勵計劃，和八十多歲高齡的母親及其餘家人，乘坐郵輪，遠赴阿拉斯加。

「這是我們一家人首次遠行，當我看見母親在悠閒而貼心的旅程安排中，綻露愉快的笑容，我真是從未如此感動過。當時我心想，之前我為了要爭取出席旅遊獎勵計劃而付出的努力，並沒有白費！」

珠玉在前，Ada自從體會過如此多Fun的旅程，令她更具雄心壯志，希望再下一城，結果她在今年四月，再度憑著生意佳績而獲得安利公司邀請出席今年四月舉行的旅遊研討會，一家四口以及妹妹的一家人，可以一起暢遊澳洲墨爾本。

「安利的確令我的生活素質大大提升，這不只是金錢物質方面的昇華，並且包括了精神生活，最明顯的例子是全賴安利，我獲得了不少出外旅遊的機會，令我見識到自己土生土長以外地方的文化色彩，因為安利的行程安排絕不會「趕鴨仔」，它會讓你以貴賓的身份，到處增廣見聞。另外，由於同行的『團友』都不是陌生人，而是安利的友好，所以更有親切感。」Ada笑稱：「不過，最令我稱心滿意的，還是可以滿足我那副嘴饞的德性呢！」

When I saw my mother's smiling face after she was invited to join the Amway Overseas Seminar with me, I can honestly say I have never experienced such a touching moment. At that moment I realised the real value of a business that can offer these kinds of rewards.



林家欣 Jess Lam

創業直系 Founders Direct Distributor

甜蜜旅程

Jess：「旅遊最大的樂趣是可以和一些志同道合的人同行，正如從事安利事業那樣，能跟志趣相投的合作夥伴一起朝目的地進發，是多麼令人開心。」

很多人想起周遊列國，已經感到眉飛色舞，但Jess未參與過安利的旅遊研討會前，對於出國遊歷這回事，根本完全提不起勁。

「由中學畢業那年初次和同學參加『鴨仔畢業旅行團』開始，至之後的歐洲、加拿大自助旅行，多次遊歷都不曾牽起我對旅遊產生任何特別興趣，因為我總覺得行程匆匆，走馬看花，旅程完畢後，不單止沒有甚麼大得著，反而更覺疲累。」

Jess表示，直至一次三日兩夜的安利中山新秀旅遊研討會，令她對旅行完全改觀。「那次是我首度參與安利安排的旅行，亦是我第一次感受到旅遊是可以這樣輕鬆和有意思的。由啟程的剎那開始，所有食、住、行細節均由專人悉心照料，兼且一切都是前所未有的星級享受，更重要的是同行人士全是熟悉的安利夥伴與摯友，所以玩得特別開懷。在香港生活，想跟一大群合拍的朋友一起旅行，談何容易？所以，那次旅程真的讓我印象難忘。」Jess笑稱，幸好在出發前她的「團友」及時勸阻她「縮沙」的念頭，否則她這輩子可能也不會領略到何謂旅遊真樂趣。

自此，在安利事業上努力打拼，爭取出席安利每年於世界各地舉行的旅遊研討會，已成為Jess的人生樂事之一。「世上有甚麼東西比快樂更加重要？得到財富及其他獎賞，固然可令快樂指數提升，但我全情投入直銷生意的更大推動力，是覺得能夠規劃自己生活以至生命，這份愉悅是任何高薪厚職所不能取代的。」

Jess表示，以往從事會計工作時，公司生意進展理想，員工表現良好，可能會獲發一點花紅，以示獎勵，但跟現時安利事業帶來的自由自在感覺相比，根本不可同日而語。「金錢的進帳無疑會使人感到興奮，可是，這只是短暫性的滿足，反而不及我付出努力後，可換來一次叫人期待的旅程，讓愜意的旅行經歷長流記憶之中，不會如錢銀般終究會使花掉。例如，之前參加的阿拉斯加郵輪之旅，一行十多名團友都是自己在安利結識的好友，當時大家一起呷著美酒，一邊享受Jacuzzi，天南地北，無所不談，是多麼令人高興！」

四月份，Jess的旅遊樂趣將寫下新的一頁，她會跟新婚一年的另一半共同踏足澳洲墨爾本。「我們是因為安利而邂逅的，今次可以首次一起參與安利安排的旅遊，對我倆而言，特別有紀念意義。」

沿途有你，行程將是何等的深刻與動人！

There's no doubt that making a lot of money is exciting, but you also know that the happiness and excitement will only be short-lived. Amway is different because it offers all kinds of rewards – and the precious travel experiences I've enjoyed will stay with me for the rest of my life!

跳出我天地

Taking a Big Leap

新晉鑽石直系直銷商陳翠瑜女士
安利直銷商大會 — 新鑽石之夜演講精華
Amway Distributor Rally with
New Diamond Direct Distributor Ellina Chan

被安排的前半生……

由於我是家中長女，所以有很多事情都由父母決定。從幼稚園到中學，選哪一所學校，都由他們決定。父親對我的管教十分嚴厲，他時常跟我說：「做事要做一些讓人記得的事」。我自少要每天練字，所以寫得一手漂亮中文字，亦因為這一項技能，父親安排我到一間廣告公司做秘書的工作，讓我「找到」第一份工作。由於父親知道我工作得不如意，第二份工作同樣在他的安排下，到了他朋友所屬的政府部門工作，到了第三份工作，這次終於不用父親操心，但換了是我的上司替我作安排……

跳出框子的第一步……

我怎樣認識安利生意呢？全因一次皇后煲示範，我深深被這個示範所吸引，從此和安利結下不解緣。記得有一次參加鑽石大會，看到那位新晉鑽石在台上光芒四射，最重要的是讓我看到，我身邊每一個人都笑容滿面，每一個人都很積極，每一個人都會熱情地和你握手，我覺得這個圈子內的人都很親切，我相信，認識他們會令我更幸運，更有福氣。

就是這一個原因，令我開始去了解安利的生意計劃，經過了解後，我發現這個計劃非常公平，只要你做得好，就可以先助人後助己，除了幫助別人找到額外收入，還可以為身邊每一個人達到他們的個人目標和理想。正因這一個原因，讓我更加積極投入安利生意，全力以赴去學習。

1992年，我參加了安利公司一個遠赴美國的考察團，親眼見證到安利公司的雄厚實力，親身目睹紐崔萊產品如何由農場內的一粒種子，製造成一支一支的營養補充品。當參觀完廠房和農場之後，更燃燒起我心中的慾望，我要訂立更高的目標，我要認識更多的新朋友，把這麼好的營養素介紹給更多的人。因此，當我返回香港後，我便選擇辭去當時在地鐵公司的工作，全程投入安利事業！

跳出我天地……

由1989年參加安利直到現在，我學懂了一份堅持，正因為我認真地透過參觀美國雅達城的總部，我看到安利的實力，我知道我選對了環境。在安利，我努力學習，學會一身小本領。在安利，我認識到我的親密戰友。所以，無論你怎樣做，只要你懂得認真去了解安利生意的公平性和發展潛力，你就能夠跳出你的天地。作為一個被動的人，今日能夠站在台上和大家分享我的成功心得，除了一份幸運，最主要的原因，是因為我能夠投入一個適當的環境，找到一個好的團隊，選擇一個支持我的丈夫，這些我今日一一做得到！所以我想用短短的四句說話告訴大家 — **選對老師智慧一生，選對朋友快樂一生，選對伴侶幸福一生，選對環境就能夠成就一生！**



觀眾熱烈歡迎新晉鑽石直系陳翠瑜進場。



陳翠瑜與皇冠大使傅南生、吳彩雲夫婦（左一、二）合照。



I used to be a very passive person, and ever since I was very small my father made all the decisions for me. Everything – from choosing which school to enrol in to which career to follow – was arranged by my father.

When I was first invited to join a Distributor Rally I was deeply impressed by the sparkling talent of the new Diamond on stage. I also found everyone at the rally to be so friendly and enthusiastic – I thought to myself that I would be a very lucky person if I could be like them!

Then I started to learn more about the Amway business and quickly realised that Amway offers a fair opportunity for everyone, helping others and at the same time providing an extra stream of income. I knew I now had a chance to realise my own dreams.

My confidence in the Amway business soared after a visit to the Amway headquarters in Ada, Michigan in 1992 – I saw for myself the real strength of Amway in running its own manufacturing plants to produce its quality products. After returning from the United States I soon gave up my job and devoted myself full time to Amway.

I have no regrets at all about the path I chose. I have made many great friends and trustworthy partners in Amway and have had the pleasure of building a wonderful business that provides the best environment in which to grow.

Lastly, I'd like to say how proud I am to have a supportive husband who has been able to share my success in the Amway business!



昔日陳翠瑜羨慕新晉鑽石在台上光芒四射，今日她也能站在講台上驕傲地分享自己的成功經歷。



新晉鑽石直系陳翠瑜與丈夫上台，接受香港安利總經理余偉業（右一）頒贈油畫及獎狀。

推薦獎勵計劃 Amway Sponsoring Campaign

安利於2007年9月至11月推出新一輪的推薦獎勵計劃，希望直銷商把握機會，壯大團隊，提升業績。

經過三個月的時間，推薦獎勵計劃經已圓滿結束，感激各直銷商的踴躍參與，
創造了超卓業績，讓安利事業更上一層樓。

Amway launched its Sponsoring Campaign in September last year to encourage Distributors to expand and foster their own Amway business. The campaign, which ended in November, had a considerable impact and Amway congratulates the following winners for their great achievements.

傑出個人推薦競賽首三名 Top Three Personal Sponsoring Distributors



1

陳福生 李小冰



2

許文迪 甄安穎



3

楊文忠 區淑顏

傑出小組推薦競賽首三名 Top Three Group Sponsoring Distributors



1

許皓然 王藝靜



2

何子亮



3

方樹森 林美蓮

卓越推薦獎名單 Distinguished Sponsoring Distributors



容子明 伍艷玲



甘國強 何蝶燕



陸文彪



鄧廣材 區麗娟



陳碧瑤



陳偉忠 李麗美



李源坤 蕭杏芬



羅露華



王國忠 龐啟香



陳亞深 黎鳳霞



傅文峰 黃月明



何怡欣



陳慶就 謝婉桃



莊建新 蘇婉卿



許皓然 王藝靜



吳銳江 張玲玲



謝渝樺



黃添福 張巧玲



陳錦泉 梁淑貞



方婉君



何振良 曾秀芬



何寶明 楊秀雲



許文迪 甄安穎



許煥英



洪一林



劉德浩 徐海英



勞其輝 方寶卿



吳詠璇



蘇傲雪



譚汝就 黃月嫦



黃永昌



葉志超 梁海燕



袁茂聰 李惠蓮



張麗君



何啟康 甘虹冰



江偉雄 黃娘娣



郭停女



羅錦榮 陳碧穗



梁智恒



戴良民 王藝樺



黃志鈿 劉燕梅



楊亞輝 趙麗珍



余晨光 陳惠英



歐陽永能 黃月嫦



陳福生 李小冰



陳煥璋



馮錦棠 黃雪萍



許美美



簡金容 賴轉歡



郭志宏



林浩銘



李笑薇



李慧妍



梁凱迪



羅佩青



蘇展豪 陳蘭花



黃中明 陸翔鳳



黃保盛 黃敏貽



姚淑芳



余耀權 邵麗勤



余惠玲



熊韶珍



楊文忠 區淑顏



葉明 黃鳳蓮



CHAN HAU SIN



陳美珍



陳偉雄



張芯宜



趙耀華 溫秀霞



蔡永祐



鍾英順



戴頌明



馮桂雄 梁冬梅



何勁龍



葉華清 黃潔玲



江偉強 李頁璉



黎嘉威 梁妙玲



林晴



LAU YAN SHING



李玉華



呂嬌蓮



蕭錫輝 陳淑賢



曾國明 曾偉梅



袁偉文 岑慧梅



黃國新



WONG MAN YEE



黃肇芝

相片欠奉 Photos not available

劉文海 林巧鳳
何耀興 黃美玲
陳敏
譚金福 陳秀芳

LI HOI YUET
羅佳慶
NG MEE TSE

優秀推薦獎名單 Outstanding Sponsoring Distributors

勞宜良 崔寶寶
賈偉斌 伍素琮
林盈
廖自敏 關玉青
莫世傑 賴寶珠
溫蔚雯

楊金坤 林美華
陳志強 馬燕雲
陳嘉怡
張芷華
周雅媛
何子亮

鄭家強 蘇啟鑾
廖穎
陳新銅 陳洁華
招德榮
梁卓君
張悅玲

甘偉英 賴新華
LI XIAO LAN
劉志權
麥國樑 麥慧芳
陳世雄 伍銀珠
張菲菲

林立
易佩嫻
何伯岳
王學家
KUO YIU CHIN
CHENG CHUNG HON

07/08推薦獎勵計劃 — 『九型人格』培訓課程 Personality Insights for Top Performers



「九型人格學」國際認可導師黃炫曦先生以深入淺出，輕鬆幽默的手法，教授大家如何透過「九型人格學」去提升溝通技巧。

所謂「知己知彼，百戰百勝。」要擁有成功的事業、幸福的家庭和快樂的人生，最關鍵的因素，就是要了解自己 and 身邊的人。知道如何與別人相處，並建立和諧的雙贏關係。因此，安利公司特別邀請「九型人格學」國際認可導師黃炫曦先生為各「07/08 推薦獎勵計劃」中取得優異成績的直銷商，於4月12至13期間舉辦了一個為期兩天的『九型人格』培訓課程，啟發大家認識自己的同時，亦學懂了解別人。

The enneagram is one of the most powerful tools now available for understanding the personality – and potential – of a person.

In April, Amway invited Andrew Wong, an internationally certified enneagram instructor, to conduct a two-day workshop for those Amway distributors with outstanding results in the Sponsoring Campaign 2007/2008.

The workshop – an incentive for Distributors to reach even higher goals in their Amway business – proved to be both interesting and enlightening for all the participants.



你屬於哪一種類型？



透過互動活動，讓大家更容易掌握課程內容。

恭賀新晉直銷商

Congratulations to Our New Qualifiers



明珠直系直銷商 Pearl Direct Distributor



羅露華 (普通話教師)

傳統生意同行如敵國，安利生意則同行都可共贏，互相幫助。我最欣賞安利的
是其公平公正的制度，能做到以人為本。

Lo Lo-wa (Putonghua tutor)

There is always fierce competition to face up to you when you're working
in a traditional business, but it's a very different situation in Amway. Here
I can enjoy mutual support from my extended Amway family, and I am able to
conduct my business in an impartial and fair manner.



金章直銷商 Gold Producers



Ha Siu-kwan (導遊)

親友用了安利的優質產品後，願意了解安利，更因為看到我加入安利後的改變
而對我另眼相看，甚至加入安利發展事業。

Ha Siu-kwan (Tourist guide)

After experiencing the great Amway products themselves – and then seeing
how the Amway business has changed my life – a number of my friends and
relatives decided to join the company and develop their own business.



金章直銷商 Gold Producers



曾為平 (美容師)

安利的產品和事業機會改善了我的生活，親友亦被優良的安利產品所吸引，隨之加入安利。

Tsang Wai-ping (Beautician)

The quality of my life changed drastically after I started to develop the Amway business. Even better, many of my friends and relatives also joined Amway after seeing the benefits this business can bring.



吳景穎 (退休人士)

安利助我達到一個完美的退休生活：得到可觀的收入、時間上的自由，以及健康的人生。

Ng King-wing (Retired)

Amway has helped me enjoy the perfect life in my retirement. I now have the benefit of a stable income, flexible working hours and a healthy lifestyle!



Lui Man-kit & Yim-mei (物流經理/採購員)

自從被公司裁員後便明白打工不一定可靠，所以現在會為自己好好的打算，加入安利，慢慢達成夢想。

Lui Man-kit & Yim-mei (Logistic manager/merchandiser)

We realised that being in regular employment in no guarantee of stability after being laid off by a previous company. Developing the Amway business has given us real security, and we can now achieve our long-term life plan.



金章直銷商 Gold Producers



張留女 (保安員)

安利生意公平、公正、自由，而且有人與你分享成功心得，比起傳統的生意更添一份人情味。

Cheung Lau-nui (Security guard)

I really appreciate the impartial and flexible nature of the Amway business. Other people are happy to share their successful experiences in the company, which makes me feel more confident about my own business.



戴良民 王藝樺 (自僱人士/家庭主婦)

之前健康曾出現問題，後來接觸及使用安利產品後，身體得到好轉。身邊的親友看到後，都一起發展這門生意。

Tai Liang-min & Ngai-wah (Self-employed/housewife)

We joined Amway with the aim of improving our health, but we've achieved much more through the business. Friends and relatives have also joined Amway after seeing the improvements the products have brought about in our lives.



張嘉敏 (學生)

加入安利後，思想比以前積極，會為自己定下目標，再逐步實現。而且，安利的產品優質，經過我詳細的分析及介紹，家人及朋友都樂意使用。

Cheung Ka-man, Sigrid (Student)

I have become a more active and optimistic person since joining Amway. After sharing the advantages of the products with friends and relatives, they too are willing to try the products themselves and give very useful feedback.



金章直銷商 Gold Producers



張麗君 (會計)

安利讓我更加懂得珍惜，更加懂得感恩，並讓我的人生得到平衡，全面擁有了朋友、家庭、健康及美麗。

Cheung Lai-kwan (Accounting)

What I really like about Amway is the opportunity it's given me to fully appreciate my life. I now enjoy a much more balanced life that's centred on family, friends, health and beauty.



廖穎 (編輯)

發展安利事業後，讓我更會善用時間，更加關心自己與朋友的健康。而朋友亦有興趣發展安利生意，爭取多一個事業機會。

Liu Wing (Editor)

Through this business I have been able to become more effective in time management and pay more attention to the health of myself and my friends. Many of those friends are now developing their own Amway business!



曾榮康 黃玉芳 (保險經理/會計文員)

安利的產品質素十分高，以紐崔萊健康食品為例，成份天然，與其他品牌產品十分不同，能有效地改善體質。

Tsang Wing-hong & Yuk-fong (Insurance manager/accounts clerk)

The quality of all Amway products is guaranteed. Just take Nutrilite supplements as an example - they are enriched with the finest natural and organic ingredients to benefit our health.



銀章直銷商 Silver Producers



林浩銘 (大學生)

在父母的影響下，中七畢業後便加入安利。現在人變得積極進取，並常以親身經驗，與親朋戚友分享安利產品及事業機會。

Lam Ho-ming, Mingson (University student)

Under my parents' guidance I joined Amway soon after graduating from secondary school. The business has made me more optimistic and I have the confidence to share the benefits of the products with others.



Jitrawannachai Phichai (商人)

有別於傳統生意，安利事業的風險較低，多勞多得，可助我達到夢想，並帶給我融洽的家庭、時間上的自由及健康的人生。

Jitrawannachai Phichai (Merchant)

Unlike running a traditional business, the risk involved with developing the Amway business is low. The more effort I put into this business, the more I get out of it with benefits such as flexible time arrangements and a healthier life.



金章直銷商 (相片欠奉) Gold Producer (Photo not available)

廖思恩 (企業保安主任)

安利是一門充滿活力和熱情的事業，能讓人主動投入其中，變得積極樂觀，生活亦會得到方向。

Liu Sze-yan (Corporate security officer)

I could really feel the passion and energy that lies behind the Amway business, which inspired me to take up the business myself. Now I find I am more optimistic and have clearer goals in life.

零售推薦龍虎榜

Rolls of Honour – Retailing & Sponsoring

2007年12月
December 2007

10大個人 Top 10 Personal

零售 Retailing

Cheung Hok Lin & Chun Lin
Kwok Sek Ming & Kei Yee
Chan Wai Kuen
Tsui Kit
Lau Cheuk Fun & Hung Lee
Lou Man Lin
Tang Kwong Choi & Lai Kuen
Lau Shing Fat & Shin Lin
Lau Tit Hon
Tsang Suk Ching

推薦 Sponsoring

Lai Ka Wai & Leung Miu Ling
Hoi Ngai Yan
Chan Chi Wai
Yeung Kam Kwan & Mei Wah
Mok Sai Kit & Lai Po Chu
Chan Kam Chuen & Suk Ching
Fung Kwok Oi & Tam Wing Kit
Lau Shing Fat & Shin Lin
Lam Kwok Leung & Sim Lin
Lai Man Pan & Kam Ping

10大直系小組 Top 10 Group

零售 Retailing

Leung Kwok Pui & Yu Wa
Ng Bill & Mabel
Li Arthur & Juni
Lee Theo & Lucia
Choy Chik Shing & Suk Haan
Fu Clement & Anita
Chu John & Betty
Lam Kwai Fong & Kwan Mui
Liu Te Pei & Jin Mei
Hai Lung Sang & Wan Fen

推薦 Sponsoring

Leung Kwok Pui & Yu Wa
Hoi Ngai Loon & Ngai Ching
Ho Chi Leung
Lam Kwok Leung & Sim Lin
Cheong Pui Kuong & Lai Yee
Cheong Chi Wa
Lee Yau Ming & Siu Ying
Mok Sai Kit & Lai Po Chu
Chan Hillman & Rosalind
Lau Shing Fat & Shin Lin



紐崔萊輔酵素Q10 為細胞製造能量 Nutrilite Coenzyme Q10

香港人生活忙碌，須時刻保持活力以應付日常挑戰。

紐崔萊輔酵素Q10輔助細胞線粒體製造
三磷酸腺苷物質 (ATP)，有效促進細胞製造和
儲存能量，讓你時刻活力充沛。



細胞的能量貨幣 — ATP

三磷酸腺苷 (Adenosine Triphosphate, 簡稱ATP)，是細胞的能量來源，它存於生物細胞內，在細胞內製造和儲存能量，因此ATP又稱為「細胞的能量貨幣」。

人體內95%的能量是由線粒體 (Mitochondrion) 所產生，所以線粒體是「細胞的發電廠」，為身體產生動力和能量。

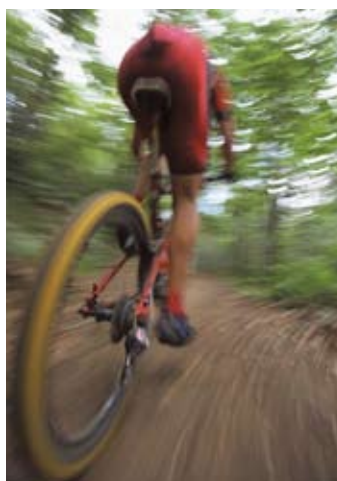
輔酵素Q10促使線粒體製造ATP

輔酵素Q10 (又名 Ubiquinone, 簡稱CoQ10) 是一種能促使能量產生的微量營養素。人體為維持每天的新陳代謝，都需要大量能量，輔酵素Q10是促進能量產生的重要催化劑，屬脂溶性物質，經口服後可由淋巴組織吸收，再進入細胞線粒體，促進ATP合成，把養分及氧氣轉化成能源。

人體的心臟、腎臟、肝臟和骨骼肌細胞的新陳代謝旺盛，需要大量輔酵素Q10以維持運作。

紐崔萊輔酵素Q10的主要功能

- 輔酵素Q10是一種類似維他命的元素，又稱為「維他命Q」。
- 為線粒體提供酵素，促進細胞內的呼吸反應，輔助粒腺體合成ATP，加快細胞能量供應。
- 幫助細胞對抗氧化及自由基的傷害。
- 含左旋肉鹼，協助把脂肪轉化為能量，為主要器官提供生物能源，支持全身肌肉活動。



Energy Revitaliser!

Coenzyme Q10 helps accelerate body metabolism to provide sufficient energy for the body and brain. Also called Vitamin Q, it works to provide enzymes in other parts of the cell. Mitochondrial enzymes of the oxidative phosphorylation pathway are essential for the production of the high-energy phosphate, adenosine triphosphate (ATP), upon which all cellular functions depend. Nutrilite Coenzyme Q10 contains L-carnitine which helps transformation of fats into energy and supports the activities of the major organs and muscles in our body.

輔酵素Q10的來源

人體能從肉類、魚類等食物攝取少量輔酵素Q10，一般人的日常攝取量約為2-20毫克。內臟類食物（包括動物肺部、心臟和肝臟等）含豐富的輔酵素Q10，但大部分人卻較少進食這些食物。另外，由於蔬菜所含的輔酵素Q10份量很少，所以素食人士的輔酵素Q10攝取量往往不足。

全城有機健康跑



精神抖擻的健兒們齊集起點，蓄勢待發。

全城有機

健康跑

2008年初，經歷過廿多天的寒冷天氣，持續的低溫……3月的首個週日，沉睡已久的運動細胞終於被耀眼的陽光喚醒，逾二千名的穿上耀眼奪目綠色跑衣的健兒，齊集在數碼港的秀麗海邊小徑，精神抖擻的享受健康跑樂趣之餘，同時親身體驗有機健康嘉年華，全面認識綠色生活！

More than 2,000 enthusiastic runners gathered at Cyberport on a sunny morning on March 2 to take part in the Health Run 2008 – an event organised by the Hong Kong Organic Resource Centre and sponsored by Amway Hong Kong to promote better health for all.

The sound of fun and laughter filled the air as runners and participants in the Green Carnival gathered to send a message about the importance of looking after both our health and the planet.



一眾主禮嘉賓：環境保護署（自然保育及基建規劃科）助理署長鄧智良先生（右二）、香港浸會大學副校長（研究及拓展）蔡亞從教授（左二）、香港有機資源中心主任黃煥忠教授（右一）、香港有機資源中心監督委員會主席梁劉柔諾議員（左一）與香港安利總經理余偉業先生（中）為全城有機健康跑主持開步禮。



是次全城有機健康跑為香港有機資源中心籌款，開跑前由香港安利總經理余偉業先生（左）代表將支票轉交香港浸會大學副校長（研究及拓展）蔡亞從教授（中）、香港有機資源中心主任黃煥忠教授（右）。

活力遍布數碼港

Health Run 2008



場內場外，歡樂處處。



齊齊熱身 準備就緒。



沿途風景秀麗的數碼港跑步，令人格外心曠神怡。



樂趣無窮健康跑。

有機健康嘉年華 齊齊認識綠色生活

完成健康跑後，還有精彩節目。大會於數碼港商場內舉辦「有機健康嘉年華」，透過有機耕作示範、有機煮食及健身操示範、有機互動遊戲及表演認識綠色生活。

小童透過歌舞表演宣傳有機訊息。



健康測試及評估，全面了解健康狀況。



香港有機資源中心主任黃煥忠教授在有機chat—chat環節，分享有機資訊。

有機互動遊戲，考考大家對有機生活的知識。



有機煮食更添滋味。



常做4321紐崔萊健身操，保持健康身心。



植物染紙扇料工作坊教導小朋友環保小手工。



李家達 三鑽石直系

「雖然有少少斜路，但對我來說也跑得不太辛苦，既然是健康跑，最重要是盡自己能力，跑得健康，而且這裡環境好、空氣好，選址很適合健康跑。」



健康跑真情分享



勞宜良 雙鑽石直系

「今次選擇的地點很有新鮮感，吸引到很多人參與支持，而遊戲攤位設於室內，環境很舒服，跑完可以好好地休息，攤位內容亦很豐富。」



鄭祖勇 鑽石直系

「大會提供的運動衫顏色夠搶眼，很漂亮；最欣賞video wall播放的紐崔萊有機耕種片段，給我們有機會重溫，很有資訊性，遊戲攤位亦很豐富、多元化，整個活動很適合一家大小。」



黎鳳霞 創業者直系

「今年健康跑的報名費同樣都是撥捐香港有機資源中心，我們團隊一向支持有機耕種，所以大家都很踴躍參與。」



黃永昌 直系

「加設互動做健身操的環節很特別，很開心能夠做其中一位表演者，將運動訊息帶給大家。」

鄧浩文 首名衝線

「比起去年沙田城門河，今次跑的路程有斜坡，有挑戰性，好玩好多。」



林浩銘 銀章

「今次跑的路程很有越野的感覺，比舊年跑平路好玩好多。」

陳穎謙 創業者直系

「沿途的風景好靚，跑步時亦特別心曠神怡；今次遊戲攤位設於室內，可以集中人群玩遊戲，氣氛好好。」



楊妹 最年長參加者

「環境很舒服，雖然斜路有少許難度，但我當作散步，旨在參與做運動，對身體有益健康囉！」

3.30 全城有機日

香港有機資源中心於3月30日舉辦「全城有機日」，藉以教育市民認識有機與環境、社會和日常生活的關係。當日舉辦一連串活動包括「有機購物齊參與」、「有機早餐齊出動」、「全城有機嘉年華」、「有機大使培訓班」等，藉以讓公眾人士進一步了解有機和環保的關係，實踐有機生活、辨識真正的有機產及保障自己的有機消費權益，同創更健康的生活。



出席「全城有機日」的多位主禮嘉賓包括：漁農自然護理署署長張少卿太平紳士、香港有機資源中心監督委員會主席梁劉柔芬議員、香港浸會大學副校長蔡亞從教授、中西區區議會議員文志華先生、匡智松嶺綜合職業訓練中心黃紹基總經理、香港有機資源中心中心主任黃煥忠教授、有機形象大使藝員陳敏儀女士、有機農民代表倪錫源先生、有機大使義工代表東華三院黃笏南中學蔡雪筠同學。



主禮嘉賓之一香港安利總經理余偉業(左)頒發證書予本地有機種植農戶。



漁農自然護理署署長張少卿太平紳士(中)、漁農自然護理署助理署長廖季堅(右)與香港安利總經理余偉業(左)在全城有機日合照。



場內設置有機種植攤位，吸引大批人士圍觀。

支持有機 締造理想生態環境

Facilitating the Development of Organic Farming

香港有機資源中心是首個獲農業發展基金撥款，並負責建立本地有機產品認證系統的非牟利機構。中心致力提高本地農民、消費者及市民大眾對有機作物及產品認證的認識，並努力推動可持續發展有機農業，確保香港市民可享用安全優質的食物，為下一代締造一個生態平衡的生活環境。

安利旗下的紐崔萊深信，唯有絕對天然的環境和種植方法，才會長出健康的植物，提煉出最優質的營養；紐崔萊一直致力發展有機耕種，在南北美洲經營多個大型有機農場，藉著今次與香港有機資源中心合作，進一步帶出「有機體驗」的健康理念。

The Hong Kong Organic Resource Centre (HKORC) is the first local non-profit making body that develops an organic certification system, set up under the Agricultural Development Fund. The HKORC works to increase the awareness of farmers, consumers and the general public about the role of certification in the production and marketing of organic products. It also promotes the sustainable development of organic farming in Hong Kong to ensure a safe, quality food supply and an ecologically balanced living environment for future generations.

Amway Nutrilite believes that by employing natural farming practices, plants can be grown healthy to extract the best quality nutrients. Nutrilite promotes organic farming and operates several organic farms in the United States that provide the raw materials for Nutrilite's range of nutritional food supplements. With the co-operation of the HKORC, Amway Nutrilite is working to further develop the healthy principles behind organic farming.

紐崔萊營養補充品

自設四大已獲認證有機農場，四料

冠軍



天然健康 · 人人有機

• 有機認證 品質保證

Amway 紐崔萊 - 全球唯一自設已獲認證之有機農場的營養補充劑品牌*，分別於巴西、墨西哥、美國加州及華盛頓設置4大有機農場，自行種植、收割及提煉植物原料，開啟了植物營養的寶庫！

• 天然耕種 平衡其中

Amway 紐崔萊的有機農場採用天然耕種方式，平衡生態，植物生長更健康：

- 「天然守衛」- 以瓢蟲等益蟲代替化學劑，消滅害蟲。
- 「環保大使」- 以羊群於休耕地去除雜草，並利用羊糞作為肥料，體現循環再用之道。
- 「自然防禦系統」- 以貓頭鷹等益鳥驅趕田鼠及害鳥，減少農作物受損。
- 「天然翻土機」- 以蚯蚓翻鬆泥土，使氧氣容易進入土壤，令土壤更肥沃。

* 根據國際市場研究公司Euromonitor Consultancy於2004年完成之一項獨立調查。

紐崔萊®  NUTRILITE™

天然 · 健康 · 源自有機耕種



Amway 安利

美白肌膚全面睇

膚色與化妝、衣著打扮有著密切的關係。擁有亮白的肌膚更能襯托出淡妝的清麗，在服裝造形方面更具創造性。全新淨白透亮系列產品不但令你擁有白皙的肌膚，更能保護你的皮膚，保持年輕肌膚的狀態。由城中四位名人分享他們對美白的獨特看法與心得。



Noel Chu

膚色與衣著效果

著名時裝設計師Noel Chu對全新雅姿高效淨白透亮產品的看法，「全新系列的形象富有現代感，瓶身的設計及珍珠的色澤，感覺舒服。這簡單的方向，讓人把注意力集中在瓶裏盛載的東西，有想追求產品背後的力量。」

「全新高效淨白透亮產品給我一股清新的感覺。我的皮膚屬於中油性、毛孔粗大，使用淨白透亮產品後，皮膚感覺很乾爽。使用短短兩星期後，留意到原本粗大的毛孔變得細緻，膚色開始變得均勻。對於皮膚這兩星期的改善，令我對這美白產品更有信心。」

亮白、白皙膚色對衣著的好處

談及膚色與衣著的關係，Noel表示，「中國人說：『一白遮三醜』這話說得沒錯。女士們大多喜歡白皙的皮膚，因為膚色能影響衣著的效果。亮白膚色對衣著的效果有很大幫助。在選擇服飾的時候，往往由膚色選就服飾。擁有亮白的皮膚，在衣服的選擇方面自然增多。」

Noel Chu

Noel, a top Hong Kong fashion stylist, says she was surprised – and delighted – by the great improvement in her skin tone and pores after using the new series for just two weeks.



唐思詠

深入肌膚底層，保護皮膚細胞

人氣偶像唐思詠Natalie特別注重美白的保養。「美白幼細的皮膚能增加個人的吸引力。以往在塗了其他牌子的產品後，好像減少了黑色素的保護，反而令皮膚更容易受到外界的影響。護膚品最重要是保護皮膚的底層。而淨白透亮產品含有PPT技術，可保護肌膚內的細胞，為底層肌膚形成保護。」

「由於電視劇拍攝的工作時間不定時，一早一晚，大大破壞皮膚的質素。經常拍攝外景、錄影廠內射燈發出的紫外線更對皮膚造成很大的傷害；在高清廣播下，容易突顯皮膚的毛孔，更需要多加修護皮膚。」在揀選美白產品時，Natalie注重產品成份是否天然。「淨白透亮產品含有白茶、甘菊、燕麥等成份，每天使用天然成份的產品，是保護皮膚最佳辦法。」

Natalie Tong

Popular local artist Natalie has been amazed by the powerful performance of PPT technology in protecting skin cells using a combination of white tea, chamomile and oat extracts.



著名時裝設計師Noel分享美白肌膚與時裝搭配的微妙關係。



星級化妝師Gary Chung即席進行化妝示範，介紹EFNY夏日大熱產品水凝眼影，透薄眼影使白皙肌膚更突出。



汪圓圓



淨白精華液 - 淨白細胞修護霜

油性皮膚需注意保濕

模特兒汪圓圓經常要化妝，對於皮膚的護理十分關注。「每個人的膚質不一樣，所以選用美白產品時要小心選擇適合皮膚性質的產品。我屬偏油性皮膚，所以很注重美白產品的保濕成份。在選擇產品時，我會特別留意塗上產品後的感覺是否舒服，產品味道的強烈、滋潤程度和會否引起敏感等。」

護膚從生活習慣起

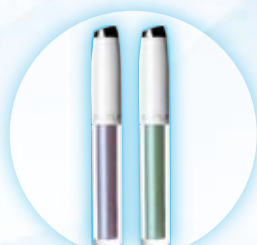
「飲食和生活習慣對皮膚健康有很大關係，所以我每朝起床必定先飲水。日常工作時，亦會盡量定時飲水，同時盡量多吃蔬菜和水果。睡眠也要留意，每日最佳的入睡時間是凌晨12時至2時之間，這是皮膚吸收養份的最佳時間。每次出外，即使大部份時間是逗留在室內，也需預先塗防曬產品。如長時逗留在戶外，我會選擇防曬指數較高的產品，更會帶備雨傘，減低直接日曬的機會。」

Irene Wang

Irene - a famous model in town - believes it is crucial to maintain a healthy diet and good living habits to keep her skin in great condition.



Gary Chung



水凝眼影

膚色與化妝效果

星級化妝師Gary Chung認為男士也需要護膚，防曬不但是為了美白，也是為抗老化，因為陽光會破壞皮膚的膠原，使皮膚容易老化。「喜歡淨白透亮產品含有植物成份，使用後感覺很舒服。使用過一般美白產品，發覺有濃烈的藥味。而淨白透亮產品不但沒有化學味道，而且含有天然成份，比一般產品的功效更持久。今年春夏兩季流行淡色的化妝，以表現皮膚的透明感，所以白皙的皮膚效果會更理想，此外，日常亦要多留意美白的護膚程序。」

Gary Chung

Renowned makeup artist Gary says that bright and clear skin is ideal for this summer's makeup trend, which highlights the beauty of transparent skin.



模特兒展示Noel Chu最新時裝系列。



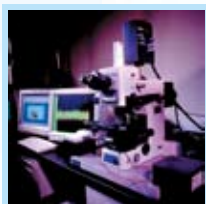
皮膚護理專家分享 為肌膚尋回自我本色

安利於3月舉辦的全新淨白透亮系列發布會中，特別邀請雅姿全球特約皮膚顧問**Michelle A. D'Allaird**，披露如何將科技結合到護膚產品上，展現肌膚的真正美麗。**Michelle**在美國從事皮膚護理工作超過20年，過往曾與不少著名化妝品牌合作，更開辦了兩所學校，致力推動皮膚護理教育，堪稱皮膚護理的專家。

頂尖科研 開創護膚潮流

雅姿皮膚健康研究中心具備各種頂尖儀器進行皮膚研究，在亞洲的皮膚研究已超過20年。雅姿的生物檢驗實驗室利用先進的細胞及分子生物檢驗技術，研製出功能性原料科技，應用於美容產品之中。雅姿已取得超過280個專利及申請中專利，這些專利成份，有助修復DNA。」

雅姿是全球首個護膚化妝品牌在護膚科研方面，使用雷射顯微鏡 (Laser Scanning Confocal Microscope)，這技術可提供3D立體影像，在不傷害皮膚下，用於測量皮膚皮層、真皮層。



雷射顯微鏡

對於產品品質的測試，雅姿的要求亦十分嚴格，需通過敏感反應以及保持產品質量均勻等。為確認產品的功效宣稱，雅姿的科研人員除了對產品作嚴格測試外，更會委託專業的第三者臨床驗證中心，測試產品的安全性，並向顧客保證產品功效和宣稱相符。

「雅姿科學諮詢會」聚集了全球知名的醫生、專家、科學家，小組成員來自不同的專業領域，如抗氧化、色素沉澱、細胞損害等研究，致力向外發布最新的皮膚研究結果，以及開創未來潮流指標的新產品。全新淨白透亮系列由不同專家參與研發，包括皮膚色素權威**Dr. John Pawelek**，亦屬科學諮詢會成員之一。

擊退黑色素，回復美白

黑色素分泌穩定，肌膚才能達到理想的美白狀態。「雅姿淨白透亮系列首席資深研發專家Dr. Di Qu，提出全面美白的概念。雅姿研發出專利的全方位PPT美白技術，不但有效抑制黑色素形成，更能全面呵護皮膚細胞，是唯一全面發揮美白及修復雙重功效護膚產品。5大美白成份包括針葉櫻桃、燕麥精華、苦橙皮精華、北美升麻根精華及蘆筍根萃取精華，取得6項專利及全新美白技術申請專利。臨床實驗證明膚色改善結果顯示：使用4周後膚色提升19.2%；8周後提升至37.8%；12周後提升至65.9%。」

首創8重抑黑技術

「肌膚會因為受到不同的刺激形成，形成的原因有：紫外線、基因變化、荷爾蒙、炎症等。雅姿的全方位美白方式：對抗皮膚變黑，通過預防黑色素沉澱、保護皮膚細胞、改善膚色、抑制黑色素形成等的8重抑黑技術，保護皮膚，配合10多種不同抗氧化成份的植物精華。經實驗證明，有效降低黑色素達86%，使用12周後面部肌膚白暫度提升65.9%，配合淨白精華液，短短使用12日，肌膚明淨度即提升45%。」



淨白透亮系列 配方溫和美白同時保濕



全新淨白透亮系列以特製配方造成，針對不同膚質需要，適合所有肌膚使用。

淨白補濕柔膚水及淨白補濕乳液適合中性至乾性肌膚，能帶來滋潤及美白效果。

亮白清爽健膚水及亮白補濕乳液則適合中性至油性肌膚，除可帶來美白效果外，亦可吸走多餘油份，緊緻毛孔。

多項測試也證明，淨白補濕柔膚水、淨白補濕乳液以及淨白細胞修護霜，能有效增加皮膚水分，達到保濕效果。



台下聽眾聚精匯神聆聽雅姿全球特約皮膚顧問Michelle的精彩講解。



了解過全新雅姿淨白透亮系列的美白威力，一眾愛美之士急不及待試用。



The Secret to Restore Natural White Beauty

Michelle A. D'Allaird, an Artistry Special Skin Consultant, was invited to introduce the whitening power of the new Artistry Pure White EX series in March.

Michelle – who has devoted more than 20 years to research in the field of dermatology and aesthetics – shared her professional tips for maintaining a fair and white skin complexion.



EFNY品牌創作總監首度來港

Beauty Viva Expo

以“Streamline”為題的華麗花生騷，Eddie將於
5月17、18日出席Beauty Viva Expo
讓你進入紐約時尚及EFNY大膽玩色的非凡世界。

Beauty Viva Show

	5月17日		5月18日
第一場	3:00pm – 3:45pm	第一場	1:00pm – 1:45pm
第二場	8:00pm – 8:45pm	第二場	5:30pm – 6:15pm



08年EFNY Streamline 新色體驗
全場設有多個EFNY新色體驗區讓你
盡情體驗 08 EFNY新色系，更有個
人化妝指導區彩妝顧問現場度身訂
造妝容。

EFNY推廣優惠 EFNY Promotion



當日除有新色套裝優
惠，凡於會場購買
EFNY精選產品2件，
可獲\$80折扣優惠。

非凡魅力

化妝美容展

17·18

MAY 2008
Hall 2B, HKCEC

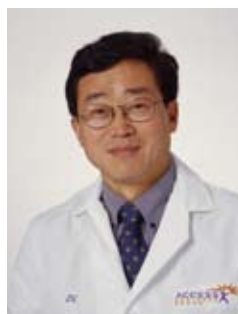
香港會議展覽中心Hall 2B (新翼) *憑券入場



Artistry SPA美容區 迎接仲夏，隆重推出SPA 組合，透過即場“美肌SPA”講座，生動講解和產品示範。



感受淨白透亮“White”力 美白權威Dr. Di Qu專業分享



Dr. Di Qu將分享全新淨白透亮系列的科研精髓外，另有特別嘉賓分享美白及護膚心得。

高效美白 體驗分享

5月17日

第一場 1:30pm – 2:15pm

第二場 6:30pm – 7:15pm

5月18日

第一場 11:30am – 12:15pm

第二場 4:00pm – 4:45pm

皇牌產品 雙重獻禮

- 1 以優惠價\$1,280購買任何淨白水凝 / 亮白清爽 5合1套裝 / IRS 14一套，即免費贈送補濕面膜乙支（價值\$188）。



(原價\$1,380)

或



(原價\$1,423)

送

- 2 另凡購買上述任何兩款套裝，即可免費獲贈「雅姿閃爍吊飾頸鏈」一套（價值：\$680）



*優惠只限於5月17及18日展覽場內推出。數量有限，送完即止。
*購票詳情，請參考4月安利月刊，或親臨各安利購貨中心查詢。

* 葡幣價格的計算方法約為港幣價 X 1.032。Price in PTC equals to HK\$1 X 1.032. * 售貨額BV = 直銷商價目DP

尚有更多精彩內容及購物優惠，
不容錯過。



E. FUNKHOUSER
NEW YORK

E. Funkhouser 2008 最新仲夏色系Streamline，演繹30年代的復古簡約美。文學、時裝與藝術創意澎湃的時代，充份運用纖幼線條、圓潤外形，配合大膽誇張色調，性感中流露點點貴氣……將EFNY的品牌理念表露無遺！

In Shape – the ‘Streamline’ Summer Collection 2008

The Streamline collection is Eddie’s unique interpretation of the legendary streamline aesthetic of the late 1930s – a sensational period for the world of art, fashion and design.

The streamline aesthetic possesses a sleek sexiness in its elongated lines, rounded shapes and exciting use of colour, perfectly complementing the E. Funkhouser New York brand.

Streamline 仲夏色系奪目推介

a 透亮3D彩粉 (104829)

Utopia Bronzing Powder \$250

b 三色眼影 Eye Colour Trio \$195

青碧銅 Ambition/Envision/Revelation (104830)

藍貝綠 Invention/Creation/Imagination (104831)

c 立體胭脂膏 Cheek Colour Duo \$175

淡紅/透橙 Eritrea/Asmara (104837)

d 雙效唇彩筆 Lip Line & Shine \$175

柔粉紅 Velocity (104824)、亮褐紅 Aerodynamic (104825)

a 亮麗閃爍的粉紅色調彩粉，帶來立體化的光影效果，締造時尚及陽光氣息。



b

d 結合唇膏與唇彩功能，為您塑造豐滿亮澤閃耀雙唇。



c

體驗更多EFNY
仲夏系列顏色，密切
留意5月17、18日
「非凡魅力」化妝
美容展！

日式鰻魚雜錦飯

Japanese Grilled Eel Rice



食譜筆記

- 1 皇后牌煲具備鎖水設計、保溫度高，可讓食材香氣滲入飯中。
- 2 日式燒鰻魚已可食用，故只須在飯熟後加熱即可。
- 3 三文魚子在日式超級市場有售，簡單點可灑上蔥花代替，也非常美味。
- 4 可選購粉狀的日式高湯，加水拌勻即可備用。

Notes

- 1 The Vitalok design of the Queen Cookware range helps to retain the fragrance and essence of the ingredients as you cook them together with the rice.
- 2 Japanese grilled eel is ready to eat and so only needs to be heated for a short while after the rice is done.
- 3 Salmon roe can be bought in Japanese supermarkets or stores. An alternative is to sprinkle with chopped spring onion before you serve.
- 4 Ready-made Japanese broth powder can be used for this dish – simply mix with water and it's ready to use.

材料

日本米
日式高湯
味醃
切絲乾香菇 (浸軟)
油豆腐皮 (切絲)
日式燒鰻魚
三文魚子
紫菜

Ingredients

300克	Japanese rice	300g
375毫升	Japanese broth	375ml
2茶匙	Mirin	2 teaspoons
10克	Sliced dried mushroom (soaked)	10g
3片	Aburaage (deep fried tofu pouch, sliced)	3 pieces
1條	Japanese grilled eel	1
2湯匙	Salmon roe	2 tablespoons
適量	Nori sheet	suitable amount



烹煮器皿 Utensil



皇后牌2公升鋼煲連蓋
Queen Two Litre Saucepan
and Cover

準備時間：30分鐘

烹飪時間：30分鐘

Preparation Time: 30 minutes

Cooking Time: 30 minutes

做法 Method

1 日本米洗淨，浸30分鐘後瀝乾水份。
Wash the rice. Soak for 30 minutes and then drain.

2 米、日式高湯、味醃加入煲中，加蓋以中火煮滾。
Put the rice, Japanese broth and mirin in the saucepan. Cover and bring to boil on a medium heat.



3 加入香菇、腐皮，加蓋轉慢火煮約15分鐘至飯熟。
Add in the mushroom and aburaage. Cover and turn to a low heat. Cook for 15 minutes until the rice is done.

4 放上鰻魚，上蓋煮3分鐘，熄火燜5分鐘，撒些三文魚子、紫菜絲，即可享用。
Add the eel. Cover and cook for three minutes. Turn off the heat and let it stand for five minutes. Top with the salmon roe and nori sheet before serving.

我們常說要節約能源，除了節省金錢外，其實這也能確實地能為保護環境盡一分力。能源分為可再生能源及不可再生能源兩種。可再生能源包括風、太陽、海浪，而不可再生能源則包括石油、煤等，現時大部分的電力及氣體能源都來自不可再生的化石燃料。由於化石燃料是不可再生的資源，在開採殆盡後，將不能補充。此外，燃燒化石燃料還會產生污染問題，這會影響我們生活的環境、健康，還會令地球氣候反常，造成地球暖化問題。

至於食水，亦是地球上一種非常寶貴的資源，科學家預計未來50年地球天氣會有明顯變化，即使水是一種會持續出現的天然資源，但仍然有機會短缺，事實上，現時世界上很多人都沒有清潔的飲用食水。其實要學習如何節約用水及善用能源並不困難，只需從日常生活做起便可以了。

The energy we use comes from both renewable and non-renewable sources. Renewable sources are naturally occurring and naturally replenished and include wind, the sun and waves. Non-renewable sources are fossil fuels such as coal, oil and gas. These have taken millions of years to form - and they will eventually run out.

The burning of fossil fuels to provide energy has many drawbacks, in particular the fact that it causes environmental pollution. This pollution not only damages our health: it is also having a huge impact on the world's climate through global warming.

The environment has changed radically over the past 20 years and scientists predict that global weather systems will continue to shift over the next half century. It is clear that we can no longer take anything for granted, including treating fresh water as if there will always be an abundant supply. We must all do what we can to reduce the amount of energy and water we use.



為甚麼我們要**節約能源**？

Be Smart – **Save Energy**

用水節約能源方法

沐浴/熱水爐

使用花灑淋浴代替浸浴，而每次花灑淋浴不超過10分鐘。擦牙、洗臉、刮鬚時使用器皿盛水，並把水龍頭關上。

洗衣機

當衣服盛滿時才開動洗衣機。若要使用熱水洗衣，將水溫調校至30度。



洗碗碟機

當碗碟盛滿時才開動洗碗碟機。

重覆使用食水

切勿長開水喉洗手、洗菜及洗衫。用過的水可以再用作抹地及其他用途，不必浪費。

Save Water

Shower

Install a water-saving shower and reduce your shower time to less than ten minutes. Turning off the tap while brushing your teeth, washing your face or shaving will also preserve this precious resource.

Washing machine

Do the laundry only when there is a full load of clothes to help cut down on water and power usage. At the same time, wash your clothes at 30 degrees instead of a higher temperature to reduce your energy consumption.

Dishwasher

Run your dishwasher only when there is a full load.

Re-use water

Never rinse your hands, wash your clothes or clean vegetables under a running tap. Water can be used again. Save your bath slops to mop the floor or water the plants.



用煤氣的節約能源方法

烹飪

使用煎鑊時蓋上鑊蓋，煮食會更快速，還能省卻煤氣使用量。

沐浴洗澡

比起浸浴，使用花灑淋浴可節省煤氣熱水爐的使用量高達一半。

Save Towngas

Cooking

Use lids on saucepans to cook your food faster and save on gas.

Shower

Take a shower instead of a bath to reduce your energy usage by half and save water at the same time.



工作間節省能源方法

- 在辦公室內並非每個角落均有員工使用，如果沒有人使用會議室、儲物室等地方，可將該處的照明和空調關上。亦可在不經常有員工工作之處，安置感應器。
- 使用雙面列印和以電子郵件代替傳真文件以節約用紙。
- 要求清潔人員定期清潔照明設備和冷氣機隔塵網，以及更換吸塵機的隔塵袋等，以節省電力和能源。

Energy saving in the office

- Install a lighting zone control wherever possible to switch off unnecessary lighting in unoccupied areas. Install sensors to automatically control lighting in areas that are not used very often.
- Adopt paper-reducing strategies such as double-sided printing, reusing paper and sending e-mails instead of memos or faxes.
- Ask your office cleaners to clean lighting luminaries and air-conditioner filters, and also replace vacuum cleaner dust bags regularly. This will help to boost the efficiency and durability of the appliances.



怎樣利用能源效益標籤？

機電工程署推行了一項自願參與的家用電器、辦公室器材及汽油私家車能源效益標籤計劃。製造商、進口商及其他代理商均可參與。級別式能源標籤顯示某電器每年平均能源消耗量，同時亦把電器的能源效益分為五級，第一級標籤代表能源效益最高，而第五級標籤代表能源效益最低。一般而言，級別式能源標籤適用於冷氣機、家用雪櫃、洗衣機、儲水式電熱水器、電乾衣機。下次如要選擇節約能源家電，就可以留意一下它們的級別！

Energy Efficiency Labelling Scheme

The Electrical and Mechanical Services Department of the government runs a voluntary Energy Efficiency Labelling Scheme for appliances and equipment used at home and in the office, and for petrol-powered vehicles. Manufacturers and importers can join the scheme.

The grading-type energy label tells you the average energy consumed for that appliance in a year. It also marks the energy efficiency on a scale from one to five, with grade "1" being the most efficient and grade "5" the least efficient.

Grading-type energy labels usually apply for coolers, refrigerators, washing machines, electric storage water heaters and electric clothes dryers. The label enables to check in an instant whether the appliance can save energy – and save you money in the process.



新世代家居產品

節約能源 享受

Save Energy...

在這個標榜健康生活的年代，都市人的生活質素愈高，對家居產品的要求也愈來愈高。如果能在享受健康生活之餘，同時能夠節約能源，豈不是相得益彰。安利家居科技產品——皇后煲、eSpring智能淨水器和Atmosphere™空氣清新機，正能迎合節能與締造健康生活的需要，將環保與優質生活同時兼得。

皇后煲烹調 美味節能兼備

Save Energy with Queen Cookware Cooking

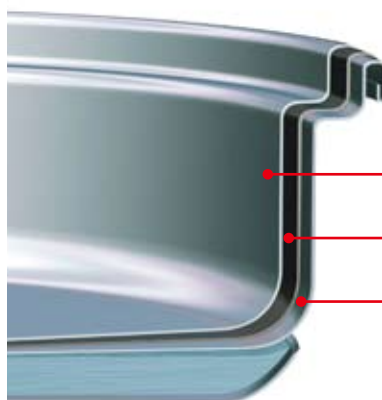
低溫煮食 節省能源

18/8 Stainless Steel

皇后煲以18:8優質不銹鋼及多層結構製造，大大提升導熱速度及保溫時間，減省能源。

Queen Cookware is made of the finest 18/8 stainless steel that promotes a fast and even heat distribution. The design helps to maintain a constant temperature.

When compared to traditional stir-fry methods, Vitalok was shown to reduce energy consumption by approximately 33% for the same recipe, also retaining more of the flavour and colour of the food.



18:8不銹鋼
18/8 Stainless Steel

碳精鋼
Carbon Steel

18:8不銹鋼
18/8 Stainless Steel

如烹調同一款菜式，皇后煲的「低溫煮食」與傳統的烹調方法相比，前者可節省約33%的燃料，同時能夠保留蔬菜或其他食物的味道和天然色澤。



架疊煮食 節省燃料

Stack Cooking

皇后煲傳熱效力高，可以將多項煲件疊起來烹調，一個爐頭能同時做出多項美食，例如煲湯、蒸魚及煲仔菜，大大節省燃料、時間和空間。

The effective heat distribution of Queen Cookware enables you to cook several dishes on one burner at the same time. This saves you energy, cooking time and space.

When compared to traditional cooking methods using multiple burners, stack cooking was shown to reduce energy consumption by approximately 26% for the same recipe.

如烹調同一款菜式，以皇后煲作「架疊煮食」與傳統烹調方法相比，前者可節省約26%的燃料。

健康新生活

Enjoy a Healthier Life

Have you even wondered how you could maintain the high living standard you've become accustomed to while saving energy at the same time?

Amway's range of HomeTech products – including Queen Cookware, the eSpring Water Purifier and the Atmosphere™ Air Purifier – offer you the chance to enjoy a high quality of life while helping to protect the environment.



Atmosphere™空氣清新機 一屋清新只需\$10

Atmosphere™ Air Purifier



獲節能認證 (Energy Star®) 的Atmosphere™空氣清新機，比同類產品節省35%以上的能源減少用電，同時減少發電廠排放的廢氣。美國環保署 (EPA) 估計5年內，可減少相等於15萬架車輛所排出的廢氣。

The Atmosphere™ Air Purifier has been recognised by Energy Star® for its high energy efficiency. Room air treatment systems that earn Energy Star recognition are approximately 35% more energy efficient than standard models. The Environmental Protection Agency in the United States estimates that within five years, residential air cleaners with Energy Star ratings will reduce exhaust emission equals to that of 150,000 vehicles.

若以風速1段每日運作8小時Atmosphere™空氣清新機，全年電費只需港幣\$10，比同類產品節能56-90%，節能效益超卓。

The Atmosphere™ Air Purifier will cost you just HK\$10 a year in electricity for operating 8 hours at speed 1 each day. It is highly efficient and uses 56-90% less power than similar products by other manufacturers.

飲水

Thinking About



eSpring智能淨水器 最環保的淨水之源
eSpring Water Purifier The Best Source of Water



思源 the Water We Drink



瓶裝水是否環保？安全？衛生？

據資料顯示，2006年，美國人飲用了超過80億加侖的瓶裝水，較2005年增加了10%。大部分人認為瓶裝水便於攜帶，可是當你在享受這種方便的同時，有沒有想過每當你喝掉一瓶水，會對環境帶來多方面的衝擊？瓶裝水浪費能源製造和運輸，單美國一國，每年用來製造瓶子的塑料，已差不多耗掉150萬桶石油。

其次，有沒有想過這些瓶裝水的來源？它是否一定比自來水衛生？的確，有些瓶裝水是天然的原始水源，但你可知道有超過25%的瓶裝水其實是來自城市供水系統，這些水經過處理、淨化後放在市場上售賣，價格往往漲了一千倍。其中，一間大型的飲料集團已在其生產的瓶裝水的標籤上，註明它是來自公共水源，而另一品牌的瓶裝水，也標示分別來自公共、私人、或深井水源。由此可見，瓶裝水不一定是來自天然泉水。

最環保的方法是減少使用用完即棄的瓶裝水，多使用水壺，同時教育小朋友多些環保知識。另外，要用最衛生的方法處理自來水，及使用有效的濾淨方法。而當我們選購濾水器時，必須清楚濾水器如何殺菌，包括可濾除的污染物和最後使用壽命的效能數據，必須符合國際標準，以及不要相信一些標奇立異的產品宣稱。其中安利的eSpring智能淨水器是你必然的選擇，其四大優點給予用戶無限的信心。

Potable water safety concerns

It's estimated that Americans drank more than eight billion gallons of bottled water in 2006 – an increase of 10% on the previous year. Most people enjoy the fact that bottled water is easy to carry, but at the same time often ignore the impact those plastic bottles have on the environment. The simple fact is that the production of bottled water is a massive waste of energy and transportation, and creates huge amounts of waste.

Also, have you ever thought to consider the source of the bottled water you're drinking? Is bottled water any more hygienic than water taken from the tap? What you might not know is that while some bottled water actually derives from natural water sources, around 25% of water that goes into bottles is taken from the same water supply system used by everyone else!

The benefits of purification

In a bid to protect the environment, one move you can make is to carry your own portable water bottle. And, of course, it makes sense to fill it with water that's passed through the most hygienic and effective filtration system available for your home.

When choosing a water purifier, it's a good move to have an understanding of how the purifier's sterilisation process works and whether it meets all the necessary international safety standards.

Take a closer look and you'll soon see that the Amway eSpring Water Purifier is the right choice for you.

市面上一般的濾水方法只能去除部分污染物，eSpring智能淨水器能將專業紫外光引進家庭式淨水器，能滅除99.99%以上的病毒及細菌；其活性炭濾心能去除食水中的氯氣、重金屬、致癌物質如三鹵甲烷等超過140種有害污染物，而同時保留食水中有益的礦物質，給一家人的生活帶來健康的保障。

eSpring智能淨水器耗電量甚低，以5,000公升的濾淨量來計，它每年的耗電量僅為20千瓦，而一般家庭用電風扇，若以每日運作4小時計算，一年已耗用168千瓦，因此eSpring絕對符合環保經濟原則。

Most water treatment technologies remove only a certain percentage of contaminants, and their performance has been shown to vary widely. UV light technology takes the eSpring Water Purifier to the next level of purification and is effective in destroying 99.99% of all waterborne viruses and bacteria.

The purifier's carbon filter can capture more than 140 different contaminants including chlorine, heavy metal and THMs. The filter also retains beneficial minerals and is a guaranteed source of safe drinking water.

Tests show that eSpring consumes just 20KW of energy based on treating 5,000 litres of water per year. A portable fan running four hours per day consumes 168KW per year. Thus making eSpring an environmentally friendly source of pure water for your family.

安利eSpring 智能淨水器

eSpring Discover the Best Source of Water

徹底淨水，全賴 紫外光燈及活性炭濾心

紫外光燈有效殺菌

- 將專業紫外光燈引進家庭式淨水器
- 滅除食水中99.99%以上可致病的病毒及細菌

去除氯氣及重金屬

- 活性炭濾心去除食水中包括氯氣、重金屬、致癌物質如三鹵甲烷等超過140種有害污染物
- 保留食水中有益礦物質

提示更換濾心 用得放心

- 智能監察系統 — 配備智能晶片及顯示器，紀錄使用量及提示更換濾心

衛生品質 — 獲世衛水質顧問認證

- 美國國家衛生基金會 (NSF) 是世界衛生組織 (WHO) 的食水研究技術顧問
- eSpring是全港唯一同時獲頒三項NSF認證的淨水器，包括第53項 — 衛生品質。

UV lamp to eliminate bacteria

- UV light technology takes the eSpring Water Purifier to the next level of in-home water purifiers.
- Effective in destroying 99.99% of waterborne viruses and bacteria.

Removes chlorine and heavy metal

- Activated carbon filter captures over 140 different contaminants including chlorine, heavy metal and THMs.
- Retain beneficial minerals.

Filter replacement display

- Smart chips and a display monitor are fitted in the eSpring to record filter volume and remind users to replace filters.

NSF certification

- NSF International is assigned as the technical adviser on water research for the World Health Organization.
- eSpring is certified by NSF International to meet three major water quality standards including standard 53 for health effects.



eSpring™



0188
DP\$5,680

* 葡幣價格的計算方法約為港幣價 X 1.032。Price in PTC equals to HK\$1 X 1.032.
* 售貨額BV = 直銷商價目DP



安利(中國)榮膺 「最具責任感企業」稱號

Amway China Honoured for **Corporate Social Responsibility**



安利(中國)總裁黃德隆先生(中)代表公司接受獎項。

由中國消費者協會鼎力支持、知名權威媒體《中國新聞周刊》與中國紅十字基金會聯合舉辦的「第三屆中國·企業社會責任國際論壇暨2007最具責任感企業頒獎典禮」經已舉行，安利(中國)榮膺「最具責任感企業」稱號，並憑著組織安利營銷人員志願者參與社會公益活動方面的突出表現榮獲「公益關懷獎」。「中國·企業社會責任國際論壇」於2005年成立，旨在呼籲影響力不斷增強的企業和企業家階層承擔起「企業公民」應盡的社會責任。

進入中國以來，安利(中國)始終將履行企業社會責任作為應盡之責。這次榮膺「最具責任感企業」稱號，充分表明安利在這一領域獲得了社會廣泛認可。

Amway China was honoured twice at the 3rd Global Corporate Social Responsibility Forum: China 2007, receiving a “Best Responsible Enterprises” award in addition to recognition for its charity efforts.

This year’s forum was organised by “China News Weekly” and the Chinese Red Cross Foundation with the support of the China Consumers’ Association. Launched in 2005, the forum aims to encourage corporations to play a role in supporting the community by rewarding socially responsible businesses.

The “Best Responsible Enterprises” honour recognises Amway China’s ongoing commitment to being an active member of the community it serves by participating in public welfare and charitable programmes.

100米短跑世界紀錄保持者鮑威爾，獲國際田徑聯會頒發「2006年度最佳男運動員」。是項殊榮乃根據網上投票，田徑界資深人士的評審，以及運動員的整體表現頒發。紐崔萊深感榮幸，能夠協助鮑威爾於2006年創下破紀錄的佳績。

Asafa Powell, world-record holder in the 100m sprint, was named 2006 “Male Athlete of the Year”, a title presented every year by the IAAF. A combination of online voting, a panel of distinguished judges and overall athletic performance determine the winner. Nutrilite is proud to have helped power Asafa’s record-breaking season in 2006.



關於鮑威爾 About Asafa Powell

2005年6月14日，鮑威爾憑著其運動天份、世界級訓練及紐崔萊營養補充品，以驚人速度9.77秒，於雅典奧運中刷新100米短跑世界紀錄，成為世界飛人。他亦是世界上首位跑手能三度跑出9.77秒的時間。2007年9月於國際田聯大獎賽意大利站中，鮑威爾以9.74秒的成績刷新了新世界紀錄。

On June 14, 2005, in Athens, Greece, Asafa Powell set a new world record for the 100m sprint, with an astonishing time of just 9.77 seconds. He achieved it through a combination of natural talent, world-class coaching and Nutrilite Double X. He is the only person in the world to have run the 100m sprint in 9.77 seconds three times and is officially the world’s fastest man. In 2007, Asafa ran the 100 metres at the IAAF Grand Prix in Italy in the incredible time of 9.74 seconds.

世界飛人 — 鮑威爾

Asafa Powell – The World's Fastest Man



TEAM
NUTRILITE™ 



Asafa Powell



NUTRILITE®
BEST OF NATURE. BEST OF SCIENCE.

鮑威爾憑著運動天份，加上努力不懈的訓練，
再配合紐崔萊Double X營養片的補充，
在2007年國際田聯大獎賽（意大利站）中，
以9.74的驚人速度，打破自己所保持的男子100米短跑
世界紀錄，穩守世界飛人的地位。

我信賴**Double X**營養片，
它不但提供均衡的維他命及
礦物質，更蘊含豐富及
天然的植物營養素。

A. Powell



NUTRILITE®
BEST OF NATURE. BEST OF SCIENCE.

安利(中國)日用品有限公司
Amway (China) Co., Ltd.

四位分別來自香港大學及香港科技大學的學生，去年暑假參加安利的暑期實習生計劃，獲安排到安利於廣州及上海的廠房、倉庫及物流中心學習及體驗，比單從書本學習理論更獲益良多。

為讓正在求學的大學生多一點機會裝備自己，接觸及認識商營機構的運作，為日後投身社會工作做好準備，今年香港安利特別推行了為期六個星期的「安利暑期實習生計劃」，讓他們了解不同部門的工作範疇，藉此安利公司可為培育香港社會人才出一分力。

Amway 安利